

PARTS 1 & 2

1944

JOURNAL OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY

OF GREAT BRITAIN AND IRELAND

*with which is incorporated
The Society of Biblical Archæology*



Published by the Society
74 GROSVENOR STREET LONDON W1

CONTENTS

<p>GORDINE, DORA: Masterpieces of Oriental Art. 2 3</p> <p>†STEIN, Sir AUREL: Archæological Notes from the Hindukush Region 5</p> <p>SCHAEFFER, Commander C. F. A.: Archæological Discoveries in Trialeti—Caucasus 25</p> <p>GASTER, T. H.: Folklore Motifs in Canaanite Myth 30</p>	<p>SZCZEŚNIAK, BOLESZAW: The Penetration of the Copernican Theory into Feudal Japan 52</p> <p>WINSTEDT, R. O.: An Undescribed Malay Version of the Ramayana 62</p> <p>FARMER, H. G.: The Jewish "Blessing of Virginity" 74</p> <p>BURN, R., and CADELL, PATRICK: Rani Lakshmi Bai of Jhansi 76</p> <p>MAY, R. LE: An Early Siamese Passport 79</p>
--	--

OBITUARIES: Sir Aurel Stein; Duncan Black Macdonald 81

REVIEWS OF BOOKS: Maurice Collis, *The Motherly and Auspicious* (H. M. Lindsay); Sir Meyrick Hewlett, *Forty Years in China* (E. B. Howell); Arthur W. Hummel, *Eminent Chinese of the Ch'ing Period (1644-1912)* (W. V. Purcell); George W. Keeton, *China, The Far East and the Future* (J. Crosby); V. Minorsky, *Sharaf al-Zamān Tāhir Marvazī on China, the Turks, and India* (H. A. R. Gibb); Edward Thompson, *The Making of the Indian Princes* (C. Collin Davies); Abdol Aziz, *The Imperial Treasury of the Indian Mughuls* (P. R. Cadell); Jñānarātna Dr. Hirananda Śāstri, *Ancient Vijñaptipatras* (A. Master); V. Vriddhagirisan, *The Nayaks of Tanjore* (R. E. Enthoven); E. A. Speiser, *Introduction to Hurrian* (C. J. Gadd); Pierre Olivier Lapie, *My Travels Through Chad* (H. R. Palmer); Joseph Pereira-Mendoza, *Rashi as Philologist* (J. Leveen); *Essays and Studies by Members of the English Association—Sir William Jones* (R. O. Winstedt) 89

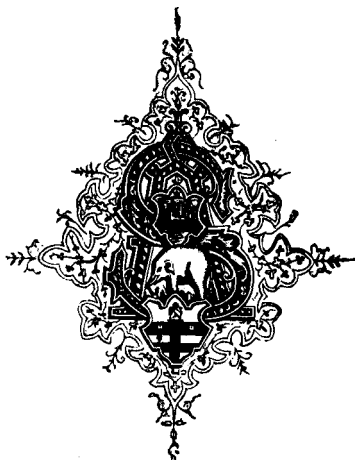
THE JOURNAL
OF
THE ROYAL ASIATIC SOCIETY

JOURNAL OF THE
ROYAL ASIATIC SOCIETY
OF GREAT BRITAIN AND IRELAND
with which is incorporated
The Society of Biblical Archæology



Published by the Society
74 GROSVENOR STREET LONDON W1
1944

STEPHEN AUSTIN AND SONS, LIMITED



PRINTERS, HERTFORD

TABLE OF CONTENTS, 1944

	PAGE
ARTICLES	1-80, 103-196
OBITUARY NOTICES	81-8, 211
REVIEWS OF BOOKS	89-102, 197-210
NOTES OF THE QUARTER	212
THE SOCIETY	213-220
THE LIBRARY	221-223
INDEX	224-225
PLATES	3, 18, 21, 29, 56, 103, 119, 130, 151, 186
MAP	5

Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland

74 GROSVENOR STREET, LONDON, W. 1

PATRON

HIS MOST EXCELLENT MAJESTY THE KING.

VICE-PATRONS

THE VICEROY OF INDIA.
THE SECRETARY OF STATE FOR INDIA.

HONORARY VICE-PRESIDENTS

1938 C. OTTO BLAGDEN, Esq., M.A., Hon. D.Litt.
1943 SIR JOHN H. MARSHALL, Kt., C.I.E., Litt.D., F.S.A., F.B.A.
1941 C. E. A. W. OLDHAM, Esq., C.S.I.

COUNCIL OF MANAGEMENT FOR 1944-45.

PRESIDENT

1943 SIR RICHARD O. WINSTEDT, K.B.E., C.M.G., M.A., D.Litt.

DIRECTOR

1943 PROFESSOR R. L. TURNER, M.C., M.A., Litt.D., F.B.A.

VICE-PRESIDENTS

1943 SIR RICHARD BURN, Kt., C.S.I., F.R.A.S.B., M.A.
1942 SIR ATUL CHATTERJEE, G.C.I.E., K.C.S.I., Hon. LL.D.
1944 PROFESSOR A. S. TRITTON, M.A., D.Litt.
1943 SIR OLIVER WARDROP, K.B.E., C.M.G., M.A.

HONORARY OFFICERS

1939 L. D. BARNETT, Esq., C.B., M.A., Litt.D., F.B.A. (*Hon. Librarian*).
1940 PROFESSOR E. D. EDWARDS, M.A., D.Lit. (*Hon. Secretary*).
1943 J. H. LINDSAY, Esq. (*Hon. Treasurer*).

ORDINARY MEMBERS OF COUNCIL

1943 PROFESSOR A. J. ARBERRY, M.A., D.Litt.
1943 PROFESSOR H. W. BAILEY, M.A., D.Phil., F.B.A.
1944 PROFESSOR T. BURROW.
1943 SIR PATRICK R. CADELL, Kt., C.S.I., C.I.E., V.D.
1943 K. DE B. CODRINGTON, Esq.
1943 R. E. ENTHOVEN, Esq., C.I.E.
1944 PROFESSOR H. A. R. GIBB, M.A., F.B.A.
1944 J. HEYWORTH-DUNNE, Esq., D.Lit.
1940 E. B. HOWELL, Esq.
1944 MISS E. J. LINDGREN, M.A., Ph.D.
1944 SIR E. D. MACLAGAN, K.C.S.I., K.C.I.E., M.A.
1943 ALFRED MASTER, Esq., C.I.E.
1941 SIR WILLIAM PEEL, K.C.M.G., K.B.E., M.A., Hon. LL.D.
1942 SIR SAMUEL E. RENGANADHAN.
1942 Lt.-COL. SIR H. SUHRAWARDY, O.B.E., M.D., D.Sc., LL.D.,
1943 R. B. WHITEHEAD, Esq., Litt.D. [F.R.C.S., D.P.H.]
1942 PROFESSOR W. PERCEVAL YETTS, C.B.E., D.Lit., M.R.C.S.

SECRETARY AND LIBRARIAN

1940 MRS. M. DAVIS.

HON. SOLICITORS

MESSRS. T. L. WILSON & Co.

6 Westminster Palace Gardens (Artillery Row), Victoria Street, S.W. 1

Oriental Books, Indian and Persian Art, MSS., Bronzes, etc.

INSPECT OUR

GALLERY OF ORIENTAL ART

All the Books prescribed for students at the School of Oriental Studies and the Universities are kept in stock.

A DICTIONARY OF THE MAILU LANGUAGE

Edited and enlarged from the Researches of the Rev. W. J. V. Saville and the Comte d'Argigny. By PETER A. LANYON-ORGILL, Ph.D. (Vienna). With a Foreword by Ernst Schwarzenburg, Ph.D. (Vienna). 8vo, paper cover, pp. 72. Price 5s.

(Postage inland, 3d. ; abroad 4d.)

A STUDY THE LEUANGIUA LANGUAGE

By P. A. LANYON-ORGILL, Ph.D., President of the Melanesian Society, Member of the Polynesian Society.

8vo, paper cover, pp. 24.

Price 2s. 6d.

(Postage 2d.)

SUTRA OF WEI LANG (or Hui Neng)

Trans. from the Chinese by WONG MOU-LAM. New Edit. by Christmas Humphreys.

12mo, stiff paper cover, pp. 128.

Price 4s. 6d.

(Postage 3d.)

THE UNDERMENTIONED ARE IN PREPARATION FOR PUBLICATION BY LUZAC & CO.

GUÉNON, R. Introduction to the Study of Hindu Doctrines.

„ Man and his Becoming.

GUEST, A. R. Life and Works of Ibn-ar-Rumi.

COOMARASWAMY, Dr. A. K. Figures of Speech and Figures of Thought.

SMITH, Dr. Margaret, M.A., Ph.D. Al-Ghazzali, the Mystic.

PITT, I. J. Study of the Muslim and Hindu Mind and its Reaction to Politics.

STRAELEN, H. VAN, S.V.D. New Diplomacy in the Far East. A blue print for the training of future diplomats. With an introduction by Professor J. A. Veraart, President of the International Association of University Professors and Lecturers. 8vo, about 40 pp., stiff paper cover.

LUZAC & CO.

Oriental and Foreign Booksellers

Agents to the Royal Asiatic Society ; School of Oriental Studies, London ; Royal Asiatic Society of Bengal, Calcutta ; Bihar and Orissa Research Society, India ; Siam Society, Bangkok, etc., etc.

46 Great Russell Street, London, W.C.1.

(Opposite the British Museum.)

“Religion is the outer expression of the divine reality. Therefore it must be living, vitalised, moving and progressive.”

‘ABDU’L-BAHÁ

**Bahá’í Centre,
1 Victoria Street,
London, S.W. 1.**

This Number

is

dedicated

to the

memory

of

MARC AUREL STEIN

Scholar & Explorer.